

[29th March 1965]

VII. VOTING ON DEMANDS FOR GRANTS FOR FURTHER
EXPENDITURE FOR 1964-65.

MR. DEPUTY SPEAKER: The Hon. the Chief Minister can now move the Demands.

A. EXPENDITURE ON REVENUE ACCOUNT.

Demand No. I—Land Revenue Department.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 9,08,300 under Demand No. 1—Land Revenue Department.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. II—Motor Vehicles Act—Administration.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 1,81,700 under Demand No. II—Motor Vehicles Act—Administration.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. IV—Stamps—Administration.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 3,28,800 under Demand No. IV—Stamps—Administration.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. V—Registration Department.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 71,300 under Demand No. V—Registration Department.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

*Demand No. VIII—Head of State, Ministers and
Headquarters Staff.*

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 3,13,900 under Demand No. VIII—Head of State, Ministers and Headquarters staff.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

29th March 1965]

Demand No. IX—District Administration and Miscellaneous.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 100 under Demand No. IX—District Administration and Miscellaneous’.

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. X—Administration of Justice.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 4,20,100 under Demand No. X—Administration of Justice’.

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XI—Jails.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 19,95,600 under Demand No. XI—Jails.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XII—Police.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 300 under Demand No. XII—Police.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XIII—Education.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 67,04,400 under Demand No. XIII—Education.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XIV—Medical.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 34,94,400 under Demand No. XIV—Medical.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

[29th March 1965]

Demand No. XV—Public Health.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

'That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 39,21,600 under Demand No. XV—Public Health.'

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XVI—Agriculture.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

'That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 84,90,000 under Demand No. XVI—Agriculture.'

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XVII—Fisheries.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

'That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 6,05,500 under Demand No. XVII—Fisheries.'

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XVIII—Animal Husbandry.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

'That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 200 under Demand No. XVIII—Animal Husbandry.'

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XIX—Co-operation

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

'That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 8,69,700 under Demand No. XIX—Co-operation.'

The Demand was put and carried and the Grant was made.

29th March 1965]

Demand No. XX—Industries.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 1,90,800 under Demand No. XX—Industries.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXI—Cinchona.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 100 under Demand No. XXI—Cinchona.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXII—Khadi.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 1,06,300 under Demand No. XXII—Khadi.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXIII—Community Development Projects, etc.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 33,00,000 under Demand No. XXIII—Community Development Projects, etc.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXIV—Labour including Factories.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 20,31,800 under Demand No. XXIV—Labour including Factories.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXV—Welfare of Scheduled Tribes, Castes and other Backward Classes.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 100 under Demand No. XXV—Welfare of Scheduled Tribes, Castes and Other Backward Classes.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

[29th March 1965]

Demand No. XXVI—Irrigation.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 64,70,100 under Demand No. XXVI—Irrigation.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXVII—Public Works—Works.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 20,01,800 under Demand No. XXVII—Public Works—Works.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXVIII—Public Works—Establishment and Tools and Plant.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 9,90,800 under Demand No. XXVIII—Public Works—Establishment and Tools and Plant.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXIX—Public Works—Grants-in-Aid.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 100 under Demand No. XXIX—Public Works—Grants-in-aid.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXXI—Famine Relief.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 29,34,700 under Demand No. XXXI—Famine Relief.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

29th March 1965]

Demand No. XXXIII—Miscellaneous.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 27,28,700 under Demand No. ~~XXXIII—Miscellaneous.~~’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXXIV—Stationery and Printing.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 35,62,200 under Demand No. XXXIV—Stationery and Printing.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXXV—Forest Department.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 22,92,900 under Demand No. XXXV—Forest Department.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XXXVI—Other Miscellaneous Contributions and Assignments.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 47,95,300 under Demand No. XXXVI—Other Miscellaneous Contributions and Assignments.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

B. EXPENDITURE ON CAPITAL ACCOUNT.

Demand No. XXXIX-A—Capital Outlay on Consumers Co-operatives.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 3,15,200 under Demand No. XXXIX-A—Capital Outlay on Consumers Co-operatives.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

[29th March 1965]

Demand No. XL—Capital Outlay on Industrial Development.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 500 under Demand No. XL—Capital Outlay on Industrial Development.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XLI—Capital Outlay on Irrigation.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 1,06,79,000 under Demand No. XLI—Capital Outlay on Irrigation.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XLII—Capital Outlay on Public Works.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 41,47,200 under Demand No. XLII—Capital Outlay on Public Works’.

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XLIII—Capital Outlay on Road Transport Schemes.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 3,30,000 under Demand No. XLIII—Capital Outlay on Road Transport Schemes.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

Demand No. XLVI—Capital Outlay on Schemes of Government Trading.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 100 under Demand No. XLVI—Capital Outlay on Schemes of Government Trading.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

29th March 1965]

C. EXPENDITURE ON LOAN ACCOUNT.

*Demand No. XLVII—Loans and Advances by the
State Government.*

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

‘That the Government be granted a further sum not exceeding Rs. 1,07,76,900 under Demand No. XLVII—Loans and Advances by the State Government.’

The Demand was put and carried and the Grant was made.

VIII. STATEMENT *RE* TAMIL TRANSLATION OF THE WORD
“SELF-IMMOLATION” IN STARRED QUESTION No. 356.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இன்று காலை யில் 356-ம் எண்ணுள்ள கேள்விக்கு நான் ஆங்கிலத்தில் விடையளித்தேன். அதன் தமிழ் மொழி பெயர்ப்புக்கு ஒரு திருத்தம் வேண்டியிருக்கிறது. பிறகு திருத்தம் கொடுக்கிறேன்.

III. ANNOUNCEMENTS—*cont.*

(2) BUSINESS OF THE HOUSE.

MR. DEPUTY SPEAKER: I have to announce that at a meeting of the Business Advisory Committee held today, the following further programme was decided:—

- | | |
|-----------------------------|--|
| 30th March 1965 (Tuesday) | .. (i) Consideration of Appropriation Bills and other official Bills. |
| | (ii) Discussion on the Official Language Policy. |
| 31st March 1965 (Wednesday) | .. (i) Consideration of the Madras Inam Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1965. |
| | (ii) Discussion on the Official Language Policy—continued. |
| 1st April 1965 (Thursday) | .. Non-Official business. |
| 3rd April 1965 (Saturday) | .. Discussion on the Official Language Policy—continued (last day). |

The House will sit daily from 8-30 a.m. to 1-30 p.m. The House will adjourn *sine die* on the 3rd April 1965.

(3) THE MADRAS APPROPRIATION (No. 3) BILL.

MR. DEPUTY SPEAKER: I have to announce to the House that the Governor has given his recommendation to the introduction in and consideration by the Madras Legislative Assembly of the Madras Appropriation (No. 3) Bill, 1965.